Made in Italy

Condizionamento

Ventilconvettore a parete

Carisma Fly

ICIM

Sistemi di gestione per la qualità
ISO 9001 - Cert. n° 0545/5

EUROVENT CERTIFIED PERFORMANCE
www.eurovent-certification.com

www.eurovent-certification.com
www.certiflash.com

SABIANA
IL COMFORT AMBIENTALE

INDICE

Serie CVP

- Versioni e Caratteristiche costruttive **Pag. 3**
- Dimensioni, Pesi e Contenuti acqua **Pag. 4**
- Certificazioni EUROVENT **Pag. 6**
- Limiti di funzionamento e Lanci Aria **Pag. 7**
- Emissioni **Pag. 8**
- Perdite di carico lato acqua **Pag. 10**
- Accessori **Pag. 10**
- Funzioni dei comandi **Pag. 11**
- Comandi elettronici a parete **Pag. 12**
- Selettori di velocità **Pag. 14**
- Accessori per comandi elettronici **Page 15**
- Comandi ed unità di controllo e regolazione **Pag. 16**

Introduzione

***Carisma Fly** è un ventilconvettore a parete progettato e costruito in Italia, negli stabilimenti Sabiana, in 4 modelli e molteplici versioni.*

Facilmente installabile come un classico ventilconvettore, all'interno del mobile può contenere una valvola a due o a tre vie e la pompa di scarico condensa senza alcuna riduzione delle prestazioni e senza l'aggiunta della cornice posteriore.

Il design del prodotto, con linee pulite ed essenziali ed il colore bianco RAL 9003 permettono l'installazione delle unità in ogni ambiente, sia residenziale che alberghiero, con grande soddisfazione.

E' disponibile sia con motore asincrono che con motore elettronico brsuhless con scheda inverter, nelle versioni con comando remoto, con telecomando, con scheda di controllo e regolazione con protocollo di comunicazione Modbus e con resistenza elettrica.

Adatti solo per impianti a due tubi, tutti i modelli hanno assorbimenti elettrici particolarmente contenuti, con prestazioni e livelli sonori in linea con le attuali richieste dei nuovi edifici.

Le caratteristiche tecniche delle unità con motore elettronico e con resistenza elettrica saranno incluse nella prossima revisione del presente documento.

EUROVENT CERTIFIED PERFORMANCE www.eurovent-certification.com

Sabiana partecipa al programma Eurovent di certificazione delle prestazioni dei ventilconvettori.
I dati ufficiali a cui riferirsi sono pubblicati sul sito **www.eurovent-certification.com** e sul sito **www.certiflash.com**.
Le prestazioni misurate sono:

- Capacità di raffrescamento totale alle seguenti condizioni:
  - temperatura acqua +7°C (entrata) +12°C (uscita)
  - temperatura aria +27°C b.s. +19°C b.u.
- Capacità di riscaldam. (imp. a 2 tubi) alle seguenti condizioni:
  - temperatura acqua +50°C (entrata)
  - temperatura aria +20°C
  - portata acqua uguale a quella della prova di raffrescamento
- Capacità di raffrescamento sensibile alle seguenti condizioni:
  - temperatura acqua +7°C (entrata) +12°C (uscita)
  - temperatura aria +27°C b.s. +19°C b.u.
- Capacità di riscaldam. (imp. a 4 tubi) alle seguenti condizioni:
  - temperatura acqua +70°C (entrata) +60°C (uscita)
  - temperatura aria +20°C

- Assorbimento del ventilatore
- Perdita di pressione lato acqua
- Potenza sonora ponderata

Versioni e Caratteristiche costruttive

VERSIONI

Tutte le versioni sono disponibili senza valvola, con valvola a 2 vie o valvola a 3 vie montata in fabbrica.
Le grandezze previste sono quattro, nelle seguenti versioni:

CVP	senza telecomando e senza valvola
CVP-2V	senza telecomando con valvola a 2 vie montata
CVP-3V	senza telecomando con valvola a 3 vie montata
CVP-T	con telecomando e senza valvola
CVP-T-2V	con telecomando e valvola a 2 vie montata
CVP-T-3V	con telecomando e valvola a 3 vie montata
CVP-MB	con scheda MB e senza valvola
CVP-MB-2V	con scheda MB e valvola a 2 vie montata
CVP-MB-3V	con scheda MB e valvola a 3 vie montata

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

Mobile

È realizzato in ABS UL94 HB autoestinguente con elevate caratteristiche ed un'ottima resistenza all'invecchiamento. Il colore è RAL 9003 , finitura lucida.

Filtro

Di tipo sintetico rigenerabile lavabile, facilmente accessibile.

Gruppo ventilante

Costituito da un ventilatore tangenziale in materiale plastico con supporto in gomma.

Motore elettrico

Di tipo monofase, a sei velocità di cui tre collegate, montato su supporti elastici antivibranti e con condensatore permanentemente inserito, protezione termica interna a riarmo automatico, grado di protezione IP 20 e classe B.
Le velocità collegate in fabbrica sono quelle indicate con "MIN, MED e MAX" nelle tabelle che seguono.

Batteria di scambio termico

È costruita con tubi di rame ed alette in alluminio fissate ai tubi con procedimento di mandrinatura meccanica.
La batteria è dotata di due attacchi Ø 1/2" gas femmina.
I collettori sono corredati di sfoghi d'aria e di scarichi d'acqua Ø 1/8" gas.
Lo scambiatore non è adatto ad essere utilizzato in atmosfere corrosive o in tutti quegli ambienti in cui si possano generare corrosioni nei confronti dell'alluminio.
La posizione degli attacchi idraulici è sul lato sinistro guardando l'apparecchio di fronte.

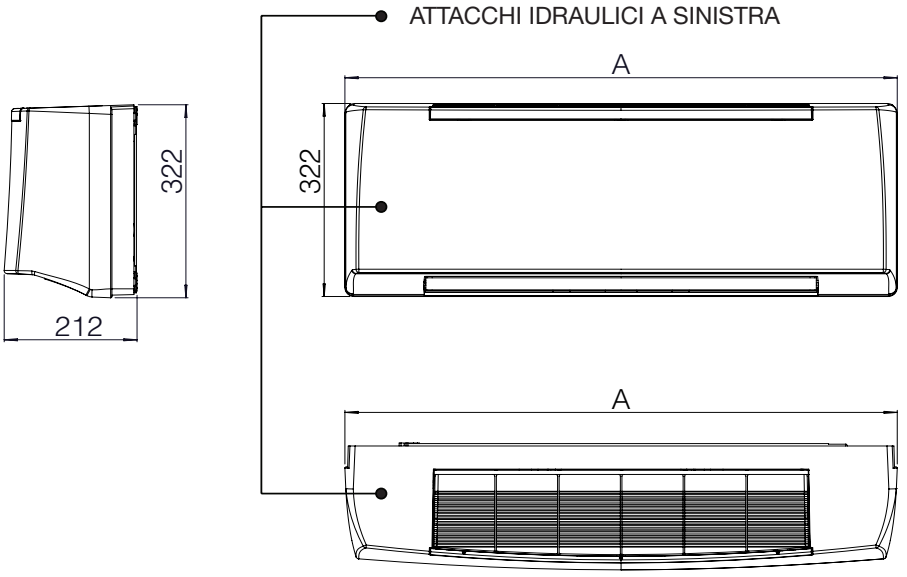
Bacinella raccolta condensa

In materiale plastico con attacco Ø 16mm esterno.

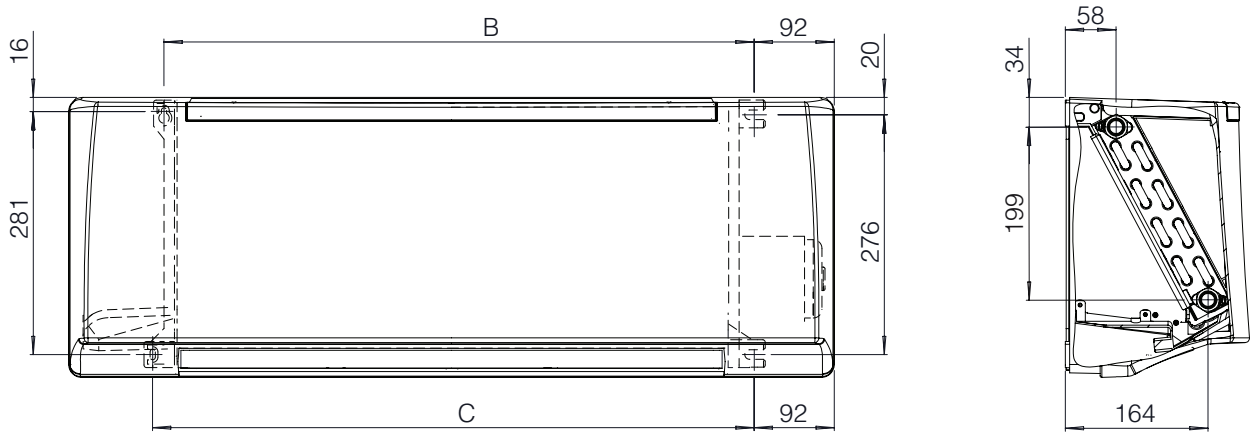
Dima di fissaggio

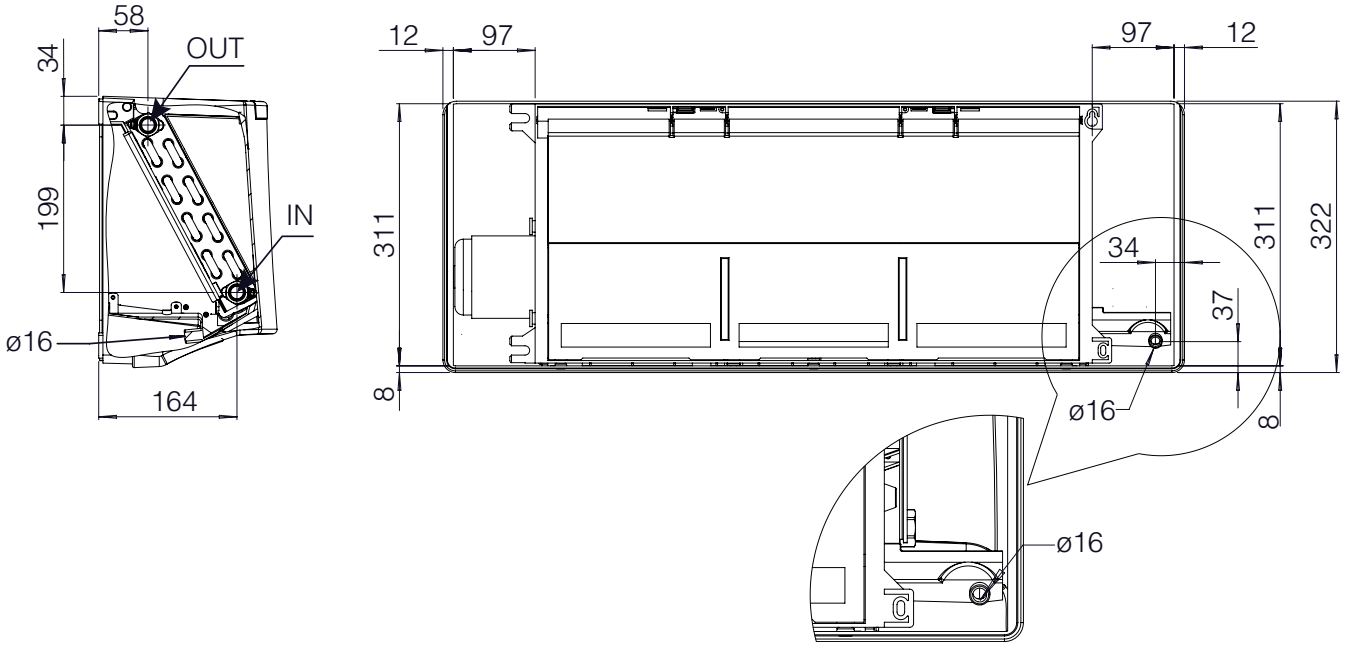
Insieme ad ogni apparecchio viene fornita una dima in cartone per il fissaggio a muro dell'apparecchio.

Dimensioni, Pesi e Contenuti acqua

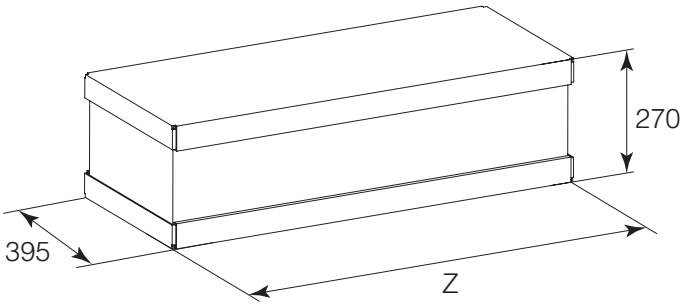


QUOTE DI FISSAGGIO





Dimensioni, Pesi e Contenuti acqua



DIMENSIONI (mm)

Modello	1	2	3	4
A	880	880	1185	1185
B	678	678	983	983
C	691	691	996	996
Z	950	950	1255	1255

PESI (kg)

	Peso unità imballata				Peso unità non imballata			
Modello	1	2	3	4	1	2	3	4
senza valvole	12	12	16	16	10	10	13	13
con valvole	13	13	17	17	11	11	14	14

CONTENUTI ACQUA (l)

Modello	1	2	3	4
litri acqua	0,85	0,85	1,28	1,28

Caratteristiche tecniche principali

www.eurovent-certification.com
www.certiflash.com

Impianto a 2 tubi

Le prestazioni sono riferite alle seguenti condizioni di funzionamento:

RAFFREDDAMENTO (funzionamento estivo)
Temperatura aria: + 27°C b.s. / + 19°C b.u.
Temperatura acqua: + 7°C entrata / + 12°C uscita

RISCALDAMENTO (funzionamento invernale)
Temperatura aria: + 20°C
Temperatura acqua: + 50°C entrata
portata acqua uguale a quella circuitata nel funzionam. estivo

MODELLO		1						2					
Velocità		1 (E)	2 (E)	3	4 (E)	5	6	1 (E)	2	3 (E)	4	5 (E)	6
		MIN	**MED**		**MAX**			**MIN**		**MED**		**MAX**	
Portata aria	m³/h	**205**	**270**	340	**375**	470	500	**250**	305	**365**	400	**480**	545
Raffreddam. resa totale (E)	kW	**1,24**	**1,50**	1,76	**1,87**	2,15	2,23	**1,43**	1,63	**1,84**	1,95	**2,18**	2,35
Raffreddam. resa sensibile (E)	kW	**0,92**	**1,14**	1,36	**1,46**	1,72	1,80	**1,07**	1,25	**1,43**	1,53	**1,75**	1,92
Riscaldamento (E)	kW	**1,60**	**2,00**	2,38	**2,57**	3,04	3,17	**1,92**	2,24	**2,58**	2,76	**3,16**	3,46
Dp Raffreddamento (E)	kPa	**6,4**	**9,0**	12,0	**13,4**	17,2	18,4	**8,2**	10,5	**13,0**	14,4	**17,6**	20,1
Dp Riscaldamento (E)	kPa	**4,9**	**7,1**	9,3	**10,7**	14,1	14,8	**6,4**	8,3	**10,4**	11,5	**14,3**	16,5
Assorbimento Motore (E)	W	**12**	**14**	17	**18**	24	30	**12**	14	**18**	20	**24**	32
Potenza acustica (E) Lw	dB(A)	**35**	**41**	46	**48**	52	53	**39**	43	**47**	49	**53**	55
Pressione acustica (*) Lp	dB(A)	**26**	**32**	37	**39**	43	44	**30**	34	**38**	40	**44**	46

MODELLO		3						4					
Velocità		1 (E)	2 (E)	3	4 (E)	5	6	1	2 (E)	3	4 (E)	5	6 (E)
		MIN	**MED**		**MAX**				**MIN**		**MED**		**MAX**
Portata aria	m³/h	**280**	**375**	480	**545**	730	780	300	**440**	500	**610**	675	**790**
Raffreddam. resa totale (E)	kW	**1,89**	**2,32**	2,78	**3,03**	3,63	3,78	1,99	**2,62**	2,86	**3,26**	3,46	**3,81**
Raffreddam. resa sensibile (E)	kW	**1,35**	**1,69**	2,06	**2,27**	2,81	2,95	1,43	**1,93**	2,12	**2,47**	2,66	**2,98**
Riscaldamento (E)	kW	**2,30**	**2,90**	3,57	**3,99**	4,90	5,15	2,44	**3,33**	3,69	**4,30**	4,63	**5,20**
Dp Raffreddamento (E)	kPa	**13,5**	**19,5**	27,0	**31,5**	43,7	47,0	14,8	**24,2**	28,4	**36,0**	40,2	**47,7**
Dp Riscaldamento (E)	kPa	**10,5**	**15,4**	21,2	**25,4**	34,7	37,9	11,7	**19,3**	22,5	**28,9**	32,1	**38,5**
Assorbimento Motore (E)	W	**16**	**21**	26	**29**	38	46	17	**23**	27	**32**	35	**48**
Potenza acustica (E) Lw	dB(A)	**35**	**40**	45	**48**	55	57	36	**43**	46	**51**	54	**57**
Pressione acustica (*) Lp	dB(A)	**26**	**31**	36	**39**	46	48	27	**34**	37	**42**	45	**48**

(E) = Prestazioni certificate Eurovent. **MIN-MED-MAX** = Velocità collegate in fabbrica.

(*) = I livelli di pressione acustica sono inferiori a quelli di potenza di 9 dB(A) per un ambiente di 100m³ ed un tempo di riverbero di 0,5 sec.

Limiti di funzionamento e Lanci Aria

LIMITI DI FUNZIONAMENTO

Massima temperatura ingresso acqua..... + 70 °C
Minima temperatura ingresso acqua..... + 6 °C
per temperature ingresso acqua
inferiori a + 5°C, consultare "SABIANA"
Massima pressione d'esercizio..... 1000 kPa (10 bar)

Altezza d'installazione (m)

MODELLO	1 ÷ 4
Minima	2
Massima	3

Caratteristiche elettriche motori (assorbimento massimo)

MODELLO		1	2	3	4
230/1 50Hz	*W*	30	32	46	48
	A	0,16	0,16	0,23	0,23

Emissioni

Tabella di resa in raffreddamento

Temperatura di entrata aria: +27°C - Umidità Relativa: 50%

				WT: 7/12 °C				WT: 8/13 °C				WT: 10/15 °C				WT: 12/17 °C			
Modello	Velocità		Qv	Pc	Ps	Qw	Dp(c)	Pc	Ps	Qw	Dp(c)	Pc	Ps	Qw	Dp(c)	Pc	Ps	Qw	Dp(c)
			m³/h	kW	kW	l/h	kPa	kW	kW	l/h	kPa	kW	kW	l/h	kPa	kW	kW	l/h	kPa
CVP 1	VI		500	2,40	1,76	413	21,0	2,15	1,68	370	17,1	1,69	1,59	291	11,0	1,31	1,31	224	6,8
	V		470	2,32	1,69	399	19,7	2,08	1,61	357	16,1	1,63	1,51	281	10,3	1,25	1,25	216	6,4
	IV	MAX	375	2,02	1,44	347	15,4	1,81	1,36	311	12,5	1,41	1,27	243	8,0	1,08	1,08	185	4,8
	III		340	1,89	1,34	326	13,7	1,70	1,27	292	11,2	1,32	1,17	228	7,1	1,00	1,00	173	4,3
	II	MED	270	1,62	1,13	279	10,3	1,46	1,06	250	8,5	1,13	0,97	194	5,3	0,85	0,85	146	3,2
	I	MIN	205	1,33	0,91	229	7,3	1,20	0,86	207	6,0	0,93	0,78	160	3,7	0,70	0,70	120	2,2
CVP 2	VI		545	2,53	1,86	434	23,0	2,26	1,79	390	18,8	1,78	1,70	307	12,1	1,38	1,38	237	7,6
	V	MAX	480	2,35	1,71	404	20,1	2,10	1,63	361	16,4	1,65	1,54	284	10,5	1,27	1,27	219	6,5
	IV		400	2,10	1,51	362	16,5	1,88	1,43	324	13,5	1,47	1,33	253	8,6	1,13	1,13	194	5,2
	III	MED	365	1,98	1,41	341	14,9	1,78	1,34	306	12,1	1,39	1,24	239	7,7	1,06	1,06	182	4,7
	II		305	1,76	1,24	303	12,0	1,58	1,17	272	9,8	1,23	1,07	211	6,2	0,93	0,93	160	3,7
	I	MIN	250	1,54	1,06	264	9,4	1,38	1,00	238	7,7	1,07	0,91	184	4,8	0,80	0,80	138	2,9
CVP 3	VI		780	4,06	2,91	698	53,5	3,66	2,75	629	44,0	2,88	2,58	495	28,4	2,21	2,21	381	17,5
	V		730	3,90	2,78	671	49,8	3,51	2,63	604	41,0	2,76	2,45	475	26,4	2,12	2,12	365	16,2
	IV	MAX	545	3,24	2,25	558	35,7	2,93	2,13	504	29,6	2,29	1,95	393	18,8	1,74	1,74	299	11,3
	III		480	2,97	2,05	512	30,6	2,69	1,93	463	25,4	2,10	1,76	360	16,0	1,59	1,59	273	9,6
	II	MED	375	2,48	1,68	427	22,0	2,24	1,58	386	18,3	1,75	1,42	300	11,6	1,31	1,29	225	6,8
	I	MIN	280	2,02	1,35	347	15,2	1,83	1,27	315	12,7	1,43	1,13	245	8,0	1,06	1,02	183	4,7
CVP 4	VI	MAX	790	4,09	2,93	704	54,2	3,68	2,78	633	44,7	2,90	2,60	499	28,8	2,23	2,23	384	17,8
	V		675	3,72	2,63	640	45,7	3,35	2,48	576	37,7	2,63	2,31	452	24,1	2,01	2,01	346	14,8
	IV	MED	610	3,50	2,45	601	40,9	3,15	2,31	542	33,8	2,47	2,13	424	21,5	1,88	1,88	324	13,1
	III		500	3,06	2,12	527	32,2	2,77	1,99	476	26,7	2,16	1,82	371	16,9	1,63	1,63	281	10,2
	II	MIN	440	2,80	1,92	482	27,5	2,53	1,81	436	22,8	1,98	1,64	340	14,4	1,49	1,49	256	8,6
	I		300	2,12	1,43	365	16,7	1,93	1,34	332	13,9	1,50	1,20	258	8,8	1,12	1,08	193	5,2

Temperatura di entrata aria: +26°C - Umidità Relativa: 50%

				WT: 7/12 °C				WT: 8/13 °C				WT: 10/15 °C				WT: 12/17 °C			
Modello	Velocità		Qv	Pc	Ps	Qw	Dp(c)	Pc	Ps	Qw	Dp(c)	Pc	Ps	Qw	Dp(c)	Pc	Ps	Qw	Dp(c)
			m³/h	kW	kW	l/h	kPa	kW	kW	l/h	kPa	kW	kW	l/h	kPa	kW	kW	l/h	kPa
CVP 1	VI		500	2,14	1,68	368	17,1	1,91	1,63	329	13,8	1,49	1,49	256	8,8	1,14	1,14	196	5,4
	V		470	2,06	1,61	355	16,0	1,84	1,56	316	12,9	1,43	1,43	246	8,2	1,09	1,09	188	5,0
	IV	MAX	375	1,80	1,37	310	12,5	1,60	1,31	275	10,0	1,24	1,22	213	6,3	0,94	0,94	161	3,8
	III		340	1,69	1,27	291	11,1	1,50	1,22	258	8,9	1,16	1,13	199	5,5	0,87	0,87	150	3,3
	II	MED	270	1,45	1,07	249	8,4	1,28	1,02	221	6,8	0,98	0,93	169	4,1	0,74	0,74	127	2,4
	I	MIN	205	1,19	0,86	205	6,0	1,06	0,82	182	4,8	0,81	0,74	139	2,9	0,60	0,60	103	1,7
CVP 2	VI		545	2,25	1,79	387	18,7	2,01	1,74	345	15,1	1,57	1,57	270	9,7	1,21	1,21	208	6,0
	V	MAX	480	2,09	1,63	360	16,3	1,86	1,58	320	13,2	1,45	1,45	250	8,4	1,11	1,11	191	5,1
	IV		400	1,88	1,43	323	13,5	1,67	1,38	287	10,8	1,29	1,29	222	6,8	0,98	0,98	169	4,1
	III	MED	365	1,77	1,34	304	12,1	1,57	1,29	270	9,7	1,21	1,19	209	6,1	0,92	0,92	158	3,6
	II		305	1,57	1,17	270	9,8	1,39	1,12	240	7,8	1,07	1,03	184	4,8	0,81	0,81	139	2,9
	I	MIN	250	1,37	1,00	236	7,7	1,22	0,96	209	6,1	0,93	0,87	160	3,8	0,70	0,70	120	2,2
CVP 3	VI		780	3,64	2,76	625	43,8	3,24	2,66	558	35,5	2,53	2,49	435	22,5	1,94	1,94	333	13,8
	VI		730	3,50	2,63	601	40,8	3,12	2,53	536	33,1	2,43	2,36	417	20,9	1,85	1,85	318	12,7
	IV	MAX	545	2,91	2,13	501	29,4	2,59	2,03	446	23,7	2,00	1,87	344	14,8	1,51	1,51	259	8,8
	III		480	2,67	1,94	460	25,2	2,38	1,84	409	20,3	1,83	1,68	315	12,6	1,37	1,37	236	7,4
	II	MED	375	2,23	1,59	384	18,2	1,98	1,50	341	14,7	1,52	1,35	261	9,0	1,13	1,13	194	5,2
	I	MIN	280	1,82	1,27	313	12,6	1,62	1,20	279	10,2	1,24	1,07	213	6,2	0,91	0,91	157	3,6
CVP 4	VI	MAX	790	3,67	2,78	630	44,5	3,27	2,69	562	36,0	2,55	2,52	439	22,9	1,95	1,95	336	14,0
	V		675	3,34	2,49	574	37,6	2,97	2,39	511	30,3	2,31	2,22	397	19,0	1,75	1,75	302	11,5
	IV	MED	610	3,14	2,32	539	33,6	2,79	2,22	480	27,1	2,16	2,05	372	17,0	1,64	1,64	282	10,2
	III		500	2,75	2,00	473	26,5	2,44	1,90	420	21,4	1,88	1,74	324	13,2	1,41	1,41	243	7,8
	II	MIN	440	2,52	1,81	433	22,6	2,24	1,72	385	18,2	1,72	1,56	296	11,2	1,29	1,29	221	6,6
	I		300	1,91	1,35	329	13,8	1,71	1,27	293	11,2	1,30	1,13	224	6,8	0,96	0,96	166	3,9

Tabella coefficienti di correzione per valori di Umidità Relativa diversi

U.R.	WT:	7/12°C	8/13°C	10/15°C	12/17°C
48%	Pc	0,95	0,94	1,00	1,00
	Ps	1,00	1,00	1,00	1,00
46%	Pc	0,90	0,88	1,00	1,00
	Ps	1,00	1,00	1,00	1,00

Legenda

WT	= Temperatura acqua	*Velocità*	= Velocità ventilatore
Pc	= Resa totale	*MAX*	= Velocità Alta
Ps	= Resa sensibile	*MED*	= Velocità Media
Qw	= Portata acqua	*MIN*	= Velocità Bassa
Dp(c)	= Perdita di carico lato acqua	*Qv*	= Portata aria

Emissioni

Tabella di resa in raffreddamento

Temperatura di entrata aria: +25°C - Umidità Relativa: 50%

Modello	Velocità		Qv	WT: 7/12 °C				WT: 8/13 °C				WT: 10/15 °C				WT: 12/17 °C			
				Pc	Ps	Qw	Dp(c)	Pc	Ps	Qw	Dp(c)	Pc	Ps	Qw	Dp(c)	Pc	Ps	Qw	Dp(c)
			m³/h	kW	kW	l/h	kPa	kW	kW	l/h	kPa	kW	kW	l/h	kPa	kW	kW	l/h	kPa
CVP 1	VI		500	1,90	1,63	328	13,8	1,69	1,58	290	11,0	1,31	1,31	225	6,9	1,09	1,09	188	5,0
	V		470	1,83	1,55	315	12,9	1,62	1,50	279	10,3	1,26	1,26	216	6,4	1,03	1,03	177	4,5
	IV	MAX	375	1,59	1,31	274	10,0	1,41	1,26	242	8,0	1,08	1,08	186	4,9	0,83	0,83	143	3,0
	III		340	1,49	1,22	257	8,9	1,32	1,17	227	7,1	1,01	1,01	173	4,3	0,76	0,76	130	2,6
	II	MED	270	1,28	1,02	220	6,7	1,12	0,97	193	5,3	0,86	0,86	147	3,2	0,64	0,64	109	1,9
	I	MIN	205	1,05	0,82	181	4,7	0,92	0,77	159	3,7	0,70	0,70	120	2,2	0,51	0,51	89	1,3
CVP 2	VI		545	2,00	1,73	345	15,1	1,78	1,68	306	12,2	1,39	1,39	238	7,7	1,17	1,17	201	5,6
	V	MAX	480	1,86	1,58	319	13,2	1,64	1,53	283	10,6	1,27	1,27	219	6,6	1,05	1,05	181	4,6
	IV		400	1,66	1,38	286	10,8	1,47	1,33	253	8,6	1,13	1,13	194	5,3	0,88	0,88	152	3,4
	III	MED	365	1,56	1,29	269	9,7	1,38	1,24	238	7,7	1,06	1,06	182	4,7	0,81	0,81	139	2,9
	II		305	1,39	1,12	239	7,8	1,22	1,07	210	6,2	0,93	0,93	160	3,8	0,70	0,70	120	2,2
	I	MIN	250	1,21	0,96	208	6,1	1,06	0,91	183	4,8	0,81	0,81	139	2,9	0,60	0,60	103	1,7
CVP 3	VI		780	3,23	2,66	556	35,5	2,87	2,57	493	28,5	2,22	2,22	382	17,8	1,69	1,69	290	10,8
	V		730	3,10	2,53	534	33,0	2,75	2,44	474	26,5	2,13	2,13	366	16,5	1,61	1,61	277	9,9
	IV	MAX	545	2,58	2,04	444	23,7	2,28	1,95	392	18,8	1,74	1,74	300	11,5	1,31	1,31	225	6,8
	III		480	2,37	1,84	407	20,3	2,09	1,76	359	16,1	1,59	1,59	274	9,8	1,19	1,19	204	5,7
	II	MED	375	1,98	1,50	340	14,7	1,74	1,43	299	11,6	1,32	1,29	226	6,9	0,97	0,97	167	4,0
	I	MIN	280	1,61	1,20	277	10,1	1,42	1,13	244	8,0	1,07	1,01	183	4,8	0,78	0,78	135	2,7
CVP 4	VI	MAX	790	3,26	2,68	560	36,0	2,89	2,59	497	28,8	2,24	2,24	385	18,1	1,70	1,70	293	10,9
	V		675	2,96	2,39	509	30,2	2,62	2,30	450	24,2	2,02	2,02	347	15,0	1,52	1,52	262	9,0
	IV	MED	610	2,78	2,22	478	27,1	2,46	2,13	423	21,6	1,89	1,89	325	13,3	1,42	1,42	244	7,9
	III		500	2,44	1,90	419	21,3	2,15	1,82	370	16,9	1,64	1,64	282	10,3	1,22	1,22	211	6,0
	II	MIN	440	2,23	1,72	384	18,2	1,97	1,64	338	14,4	1,49	1,49	257	8,7	1,11	1,11	191	5,1
	I		300	1,70	1,27	292	11,1	1,49	1,20	257	8,8	1,12	1,07	193	5,2	0,83	0,83	142	3,0

Tabella di resa in riscaldamento

Temperatura di entrata aria: +20°C

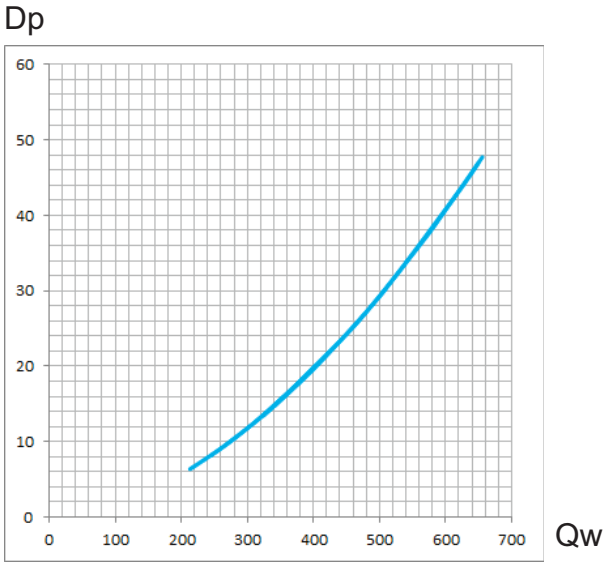
Modello	Velocità		Qv	WT: 70/60 °C			WT: 60/50 °C			WT: 50/40 °C			WT: 50/45°C			WT: 45/40°C		
				Ph	Qw	Dp(c)	Ph	Qw	Dp(c)	Ph	Qw	Dp(c)	Ph	Qw	Dp(c)	Ph	Qw	Dp(c)
			m³/h	kW	l/h	kPa	kW	l/h	kPa	kW	l/h	kPa	kW	l/h	kPa	kW	l/h	kPa
CVP 1	VI		500	5,46	470	19,9	4,22	363	12,9	2,96	254	7,1	3,32	286	30,1	2,71	233	21,2
	V		470	5,22	449	18,4	4,03	346	11,9	2,83	244	6,5	3,17	273	27,7	2,58	222	19,5
	IV	MAX	375	4,40	378	13,5	3,40	293	8,8	2,40	206	4,9	2,67	230	20,4	2,18	187	14,3
	III		340	4,07	350	11,8	3,16	271	7,7	2,23	191	4,2	2,48	213	17,7	2,02	174	12,5
	II	MED	270	3,39	292	8,5	2,63	226	5,5	1,86	160	3,1	2,06	177	12,7	1,68	145	9,0
	I	MIN	205	2,71	233	5,6	2,11	181	3,7	1,50	129	2,1	1,64	141	8,5	1,34	116	6,0
CVP 2	VI		545	5,98	514	23,5	4,61	397	15,2	3,24	278	8,3	3,64	313	35,5	2,96	255	24,9
	V	MAX	480	5,44	468	19,8	4,20	361	12,9	2,95	254	7,1	3,31	284	29,9	2,69	232	21,0
	IV		400	4,74	408	15,4	3,66	315	10,0	2,58	222	5,5	2,88	248	23,3	2,35	202	16,4
	III	MED	365	4,41	380	13,6	3,42	294	8,9	2,41	207	4,9	2,68	231	20,5	2,19	188	14,4
	II		305	3,83	329	10,5	2,97	255	6,9	2,10	180	3,8	2,32	200	15,8	1,90	163	11,2
	I	MIN	250	3,26	280	7,9	2,53	218	5,2	1,80	155	2,9	1,98	170	11,8	1,62	139	8,4
CVP 3	VI		780	8,77	754	46,2	6,80	585	30,3	4,81	414	16,9	5,33	458	69,9	4,35	374	49,4
	V		730	8,34	717	42,3	6,47	556	27,7	4,59	394	15,4	5,07	436	63,9	4,14	356	45,2
	IV	MAX	545	6,67	573	28,2	5,18	446	18,6	3,69	317	10,4	4,05	348	42,5	3,31	285	30,2
	III		480	6,02	518	23,5	4,69	403	15,5	3,34	288	8,7	3,66	315	35,5	2,99	257	25,2
	II	MED	375	4,88	420	16,1	3,81	327	10,7	2,72	234	6,0	2,96	254	24,2	2,43	209	17,3
	I	MIN	280	3,87	332	10,6	3,02	260	7,0	2,17	187	4,0	2,34	201	15,9	1,92	165	11,4
CVP 4	VI	MAX	790	8,85	761	47,1	6,86	590	30,8	4,86	418	17,2	5,38	463	71,1	4,39	378	50,3
	V		675	7,86	676	38,0	6,10	525	24,9	4,33	373	13,9	4,78	411	57,4	3,90	336	40,6
	IV	MED	610	7,29	627	33,2	5,66	487	21,8	4,02	346	12,2	4,42	380	50,0	3,62	311	35,5
	III		500	6,23	535	25,0	4,84	417	16,4	3,45	297	9,3	3,78	325	37,7	3,09	266	26,7
	II	MIN	440	5,62	483	20,8	4,38	376	13,7	3,12	269	7,7	3,41	293	31,3	2,79	240	22,2
	I		300	4,10	352	11,8	3,20	275	7,8	2,30	198	4,5	2,48	213	17,7	2,04	175	12,6

Legenda

WT	= Temperatura acqua	***Velocità***	= Velocità ventilatore
Ph	= Resa	***MAX***	= Velocità Alta
Pc	= Resa totale	***MED***	= Velocità Media
Ps	= Resa sensibile	***MIN***	= Velocità Bassa
Qw	= Portata acqua	***Qv***	= Portata aria
Dp(c)	= Perdita di carico lato acqua		

Perdite di carico lato acqua

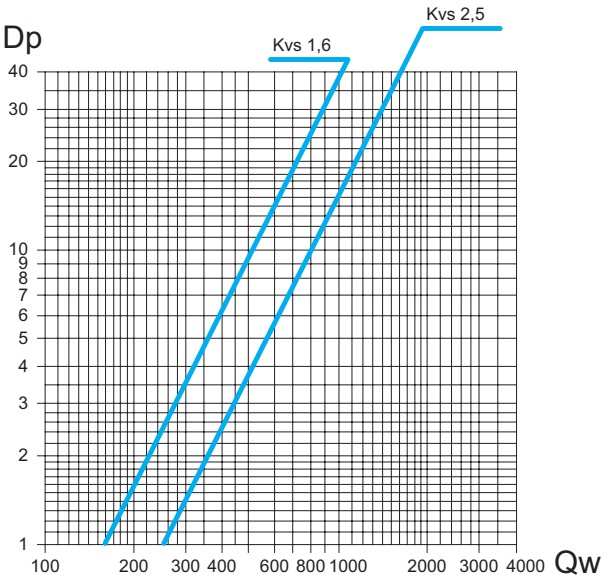
Perdite di carico batteria



La perdita di carico si riferisce ad una temperatura media dell'acqua di 10°C; per temperature medie diverse, moltiplicare la perdita di carico per il coefficiente K riportato in tabella.

°C	20	30	40	50	60	70	80
K	0,94	0,90	0,86	0,82	0,78	0,74	0,70

Perdite di carico valvole

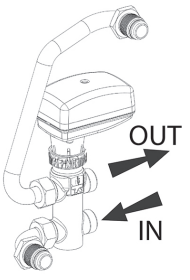


Legenda
Qw = portata acqua (l/h)
Dp = perdita di carico (kPa)

Accessori

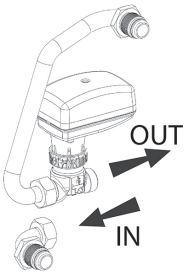
Valvola a 3 vie FV3S

mod.	Valvola			Codice
	DN	(Ø)	Kvs	Non Montata
1 - 2	15	1/2"	1,6	9025321W
3 - 4	20	3/4"	2,5	9025323W



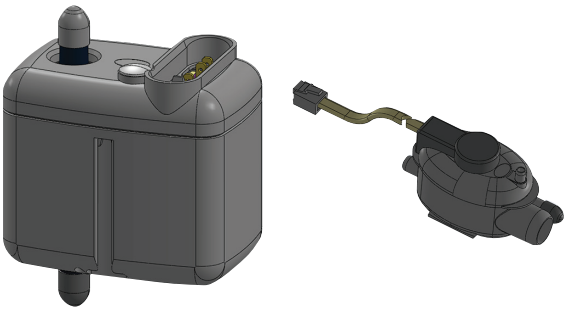
Valvola a 2 vie FV2S

mod.	Valvola			Codice
	DN	(Ø)	Kvs	Non Montata
1 - 2	15	1/2"	1,6	9025311W
3 - 4	20	3/4"	2,5	9025313W



Pompa scarico condensa PCF

	Non montata
Sigla	PCF
Codice	9025309



Altezza della mandata verticale (m)	Portata (l/h) in funzione della lunghezza della mandata orizzontale	
	5m	10 m
1	7,6	7,2
2	5,6	5,2
3	4,0	3,7
4	3,2	2,9

Gli schemi elettrici sono riportati sul manuale di installazione, uso e manutenzione

SIGLE DEI COMANDI / FUNZIONI DEI COMANDI	ON-OFF generale del comando	Commutazione manuale delle 3 velocità	Commutazione manuale/automatica delle 3 velocità	Commutazione stagionale sul comando	Commutazione stagionale remota centralizzata o, in modo automatico, con un CHANGE-OVER montato a bordo in contatto con la tubazione dell'acqua	Termostatazione (ON-OFF) sul solo ventilatore	Termostatazione su una valvola	Termostatazione contemporanea delle valvole e del ventilatore	Termostatazione sulla valvola acqua fredda (ESTATE) e sulla resistenza elettrica (INVERNO) (funzionamento invernale solo con resistenza)	Applicazione sonda di minima temperatura acqua elettronica (TME)	Applicazione sonda di minima temperatura acqua bimetallica (TMM)	CODICI DEI COMANDI
T2T	●	●		●		●	●	●				9060174
TMO-503-SV2	●	●	●	●			●	●		●		9060173
TMO-T-AU	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●		9060164
TMO-T	●	●		●	●	●	●		●	●		9060161
CR-T	●	●		●		●	●		●		●	9066330
MO-3V	●	●									●	9060160

Comandi elettronici a parete per versione CVP

Sigla	Codice
MO-3V	9060160

Dimensioni: 133x93x37 mm

- Commutazione manuale delle 3 velocità del ventilatore, senza controllo termostatico.
- Possibilità di applicazione della sonda di minima TMM.

Sigla	Codice
CR-T	9066330

Dimensioni: 133x93x37 mm

- Commutazione manuale delle tre velocità del ventilatore.
- Commutazione manuale del ciclo stagionale (EST-INV).
- Termostatazione (ON-OFF) del ventilatore.
- Termostatazione (ON-OFF) della/e valvola/e acqua.
- Possibilità di applicazione della sonda di minima TMM.

Sigla	Codice
TMO-T	9060161

Dimensioni: 133x93x37 mm

- Commutazione manuale delle tre velocità del ventilatore.
- Commutazione manuale del ciclo stagionale (EST-INV).
- Termostatazione (ON-OFF) del ventilatore.
- Termostatazione (ON-OFF) della/e valvola/e acqua.
- Possibilità di applicazione della sonda di minima TME.
- Possibilità di controllo della commutazione del ciclo stagionale (EST-INV) tramite un segnale elettrico remoto di fase (centralizzato) o, in modo automatico, con un CHANGE-OVER montato a bordo in contatto con la tubazione dell'acqua; tale operazione richiede un riposizionamento del jumper posto sulla scheda del comando (vedi foglio istruzioni allegato al comando).

Sigla	Codice
TMO-T-AU	9060164

Dimensioni: 133x93x37 mm

- Commutazione manuale o automatica delle tre velocità del ventilatore.
- Commutazione manuale del ciclo stagionale (EST-INV).
- Termostatazione (ON-OFF) del ventilatore.
- Termostatazione (ON-OFF) della/e valvola/e acqua.
- Termostatazione (ON-OFF) sulle valvole e sul motore contemporaneamente.
- Possibilità di applicazione della sonda di minima TME.
- Possibilità di controllo della commutazione del ciclo stagionale (EST-INV) tramite un segnale elettrico remoto di fase (centralizzato) o, in modo automatico, con un CHANGE-OVER montato a bordo in contatto con la tubazione dell'acqua.

Comandi elettronici a parete per versione CVP

Sigla	Codice
TMO-503-SV2	9060173

Dimensioni: 118x87x8 mm

Il comando TMO-503-SV2 per Fan-coil con valvola/e, è studiato per essere inserito all'interno di una scatola a muro DIN 503. Il termostato viene fornito completo di placca esterna, tuttavia è comunque possibile utilizzare placche delle principali marche in commercio (BTicino, Vimar, AVE, Gewiss).

- Commutazione manuale o automatica delle tre velocità del ventilatore.
- Commutazione manuale del ciclo stagionale (EST-INV).
- Termostatazione (ON-OFF) della/e valvola/e acqua.
- Termostatazione (ON-OFF) sulle valvole e sul motore contemporaneamente.
- Possibilità di applicazione della sonda di minima (inclusa con il comando).

Sigla	Codice
T2T	9060174

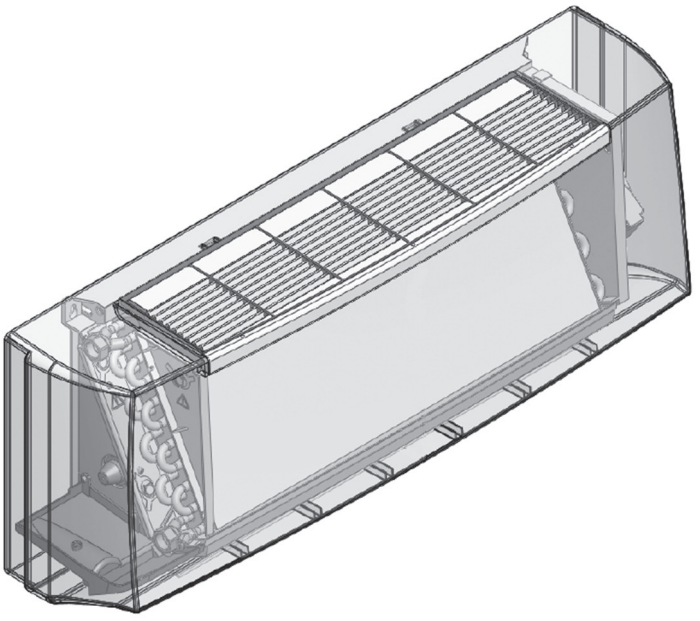
Dimensioni: 128x75x25 mm

- Accensione e spegnimento del ventilconvettore.
- Commutazione manuale delle 3 velocità del ventilatore.
- Commutazione manuale del ciclo stagionale (EST-INV).
- Termostatazione del ventilatore.
- Termostatazione sulla valvola e funzionamento continuo del ventilatore.
- Termostatazione contemporanea delle valvole e del ventilatore.
- Non utilizzabile con il ripetitore SEL-CVP.

Selettori di velocità per versione CVP

Sigla	Codice
SEL-CVP	9025302

- Selettore di velocità ricevente.
- Consente di controllare, su segnale di un unico comando termostatico, più ventilconvettori (max. 8) contemporaneamente (un selettore per ogni apparecchio).
- Solo per comandi: CR-T, TMO-T, TMO-T-AU e TMO-503-SV2.



Accessori per comandi elettronici a parete per versione CVP

Carisma Fly SABIANA

Sonda di Minima TME

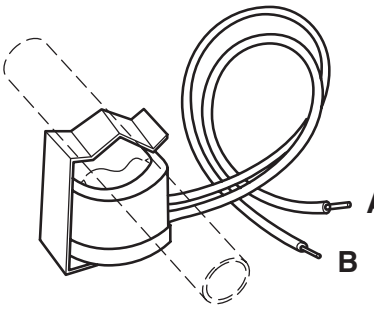
Sigla	Codice
TME	3021091

Da posizionare fra le alette della batteria di scambio termico.
Per il collegamento al comando, il cavo della sonda TME deve essere separato dai conduttori di potenza.
Abbinabile ai comandi: TMO-T, TMO-T-AU.
Arresta l'elettroventilatore quando la temperatura dell'acqua è inferiore ai 38°C, e lo fa ripartire quando questa raggiunge i 42°C.

Sonda di Minima TMM

Sigla	Codice
TMM	9053048

Da posizionare in contatto con il tubo di alimentazione.
Abbinabile unicamente ai comandi: MO-3V, CR-T.
Valido per apparecchi funzionanti unicamente in inverno.
Arresta l'elettroventilatore quando la temperatura dell'acqua è inferiore ai 30°C, e lo fa ripartire quando questa raggiunge i 38°C.

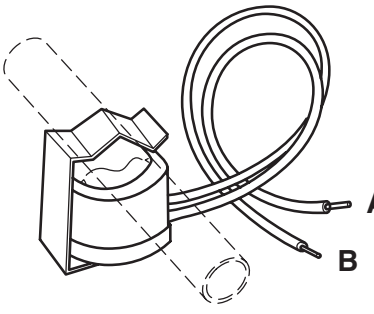


Legenda
A = rosso
B = marrone

Change-Over CH 15-25

Sigla	Codice
CH 15 -25	9053049

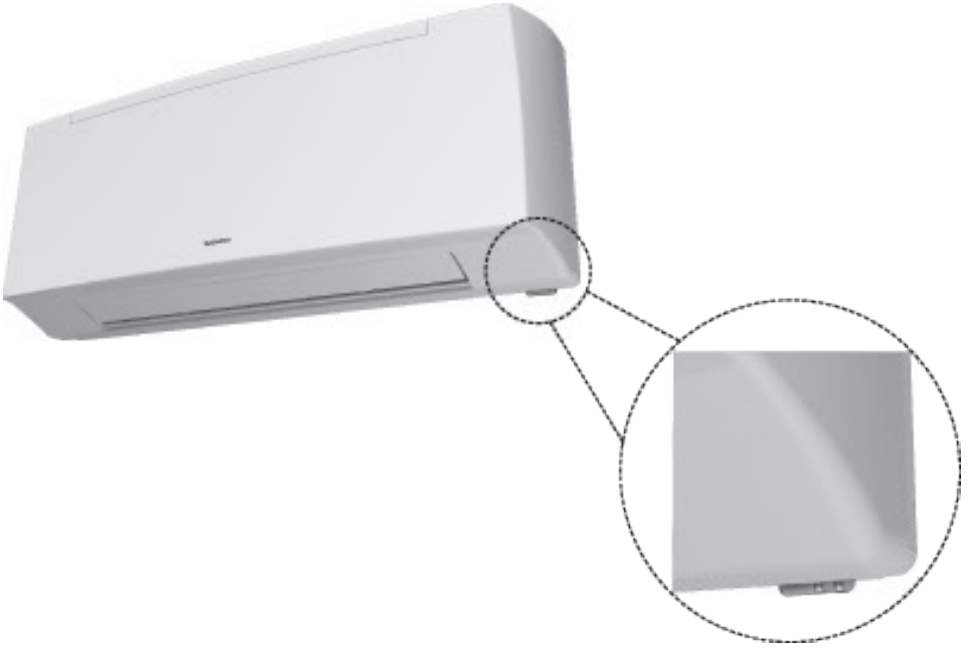
Cambio stagionale automatico da posizionare in contatto con il tubo di alimentazione.
Non utilizzabile con la valvola a 2 vie.
Abbinabile unicamente ai comandi: TMO-T, TMO-T-AU.



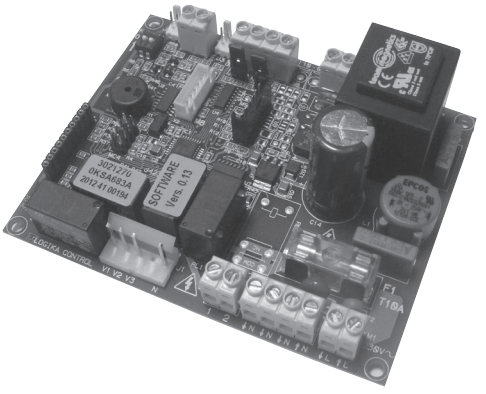
Legenda
A = rosso
B = nero

Unità con telecomando con gestione singola
Le unità non possono essere messe in rete, il telecomando regola una sola unità alla volta

TELECOMANDO **RT03**



La scheda elettronica di potenza, montata di serie sulle versioni **CVP-T**, è predisposta per poter assolvere a diverse funzioni e modalità di regolazione così da meglio soddisfare le esigenze di installazione. Tali modalità vengono selezionate impostando i dip switch di configurazione presenti sulla scheda.



- Controllo termostatico on/off del ventilatore.
- Controllo termostatico on/off della valvola e ventilazione continua.
- Controllo termostatico on/off della valvola e ventilazione in contemporanea.
- Controllo del funzionamento ventilatore in funzione della temperatura batteria (Sonda T3 di minima già inclusa) attivabile nella sola modalità di riscaldamento oppure riscaldamento e raffrescamento.
- Commutazione automatica della modalità di funzionamento a mezzo sonda acqua T2 (accessorio).
- Commutazione stagionale a mezzo contatto remoto.
- Accensione/spegnimento del ventilconvettore a mezzo contatto remoto (contatto finestra o contatto da orologio).
- Gestione resistenza elettrica.

Attivando la funzionalità della sonda T3, di minima, è possibile arrestare il funzionamento del ventilatore in inverno quando la temperatura della batteria è inferiore a 32°C e l'avvio quando la temperatura raggiunge i 36°C. In funzionamento estivo il ventilatore si arresta quando la temperatura in batteria è superiore a 22°C e si avvia quando è inferiore a 18°C.

Il telecomando consente di poter impostare a distanza i parametri di funzionamento del ventilconvettore.

Le funzioni svolte dal telecomando **RT03** sono:
- Accensione/spegnimento.
- Impostazione del set.
- Impostazione della velocità del ventilatore (bassa, media, alta o automatica).
- Impostazione della modalità di funzionamento (ventilazione, raffrescamento, riscaldamento).
- Impostazione orario.
- Programmazione di accensione e spegnimento nelle 24 ore.

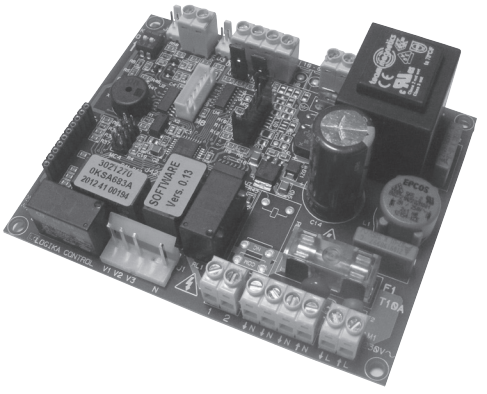
Unità regolabile con telecomando RT03 o comando a parete T-MB o pannello PSM-DI ed inseribile in una rete di ventilconvettori

COMANDO A PARETE **T-MB**

TELECOMANDO **RT03**

PANNELLO **PSM-DI**

La scheda elettronica di potenza **MB**, montata di serie sulle versioni **CVP-MB**, è predisposta per poter assolvere a diverse funzioni e modalità di regolazione così da meglio soddisfare le esigenze di installazione. Tali modalità vengono selezionate impostando i dip switch di configurazione presenti sulla scheda.



- Controllo termostatico on/off del ventilatore.
- Controllo termostatico on/off della valvola e ventilazione continua.
- Controllo termostatico on/off della valvola e ventilazione in contemporanea.
- Controllo del funzionamento ventilatore in funzione della temperatura batteria (Sonda T3 di minima già inclusa) attivabile nella sola modalità di riscaldamento oppure riscaldamento e raffrescamento.
- Commutazione automatica della modalità di funzionamento a mezzo sonda acqua T2 (accessorio).
- Commutazione stagionale a mezzo contatto remoto.
- Accensione/spegnimento del ventilconvettore a mezzo contatto remoto (contatto finestra o contatto da orologio).
- Gestione resistenza elettrica.

Attivando la funzionalità della sonda T3, di minima, è possibile arrestare il funzionamento del ventilatore in inverno quando la temperatura della batteria è inferiore a 32°C e l'avvio quando la temperatura raggiunge i 36°C. In funzionamento estivo il ventilatore si arresta quando la temperatura in batteria è superiore a 22°C e si avvia quando è inferiore a 18°C.

Sulla scheda di potenza sono poi presenti le connessioni di collegamento:

- Ricevitore per telecomando.
- Comando a parete **T-MB**.
- Collegamento seriale RS 485 per la gestione di più ventilconvettori in configurazione Master/Slave o per la creazione di un network predisposto per la supervisione.

Comando a parete T-MB

Descrizione	Sigla	Codice
Comando a parete (utilizzabile solo con unità MB)	*T-MB*	*9066331E*

Comando da installazione a parete con display che consente di controllare una singola unità o più unità in modalità Master/Slave. Il comando è dotato di sensore interno atto a rilevare il valore della temperatura ambiente che può essere definito come prioritario rispetto al sensore montato sul ventilconvettore.

Le funzioni svolte dal comando a parete **T-MB** sono:

- Accensione/spegnimento.
- Impostazione del set.
- Impostazione della velocità del ventilatore (bassa, media, alta o automatica).
- Impostazione della modalità di funzionamento (ventilazione, raffrescamento, riscaldamento).
- Impostazione orario.
- Programmazione settimanale di accensione e spegnimento.
- Visualizzazione e modifica parametri di funzionamento del ventilconvettore.

Telecomando RT03

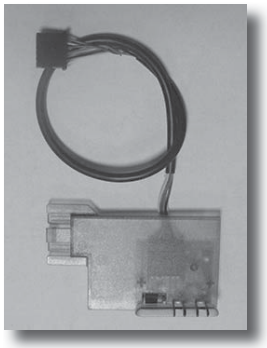
Descrizione	Sigla	Codice
Telecomando RT03 con ricevitore consegnato separatamente (utilizzabile solo con unità MB)	*RS-RT03-F*	*9025301*
Telecomando RT03 consegnato separatamente (utilizzabile solo con unità MB)	*RT03*	*3021203*
Ricevitore per telecomando RT03 consegnato separatamente (utilizzabile solo con unità MB)	*RS-F*	*9025300*

Il telecomando consente di poter impostare a distanza i parametri di funzionamento del ventilconvettore.

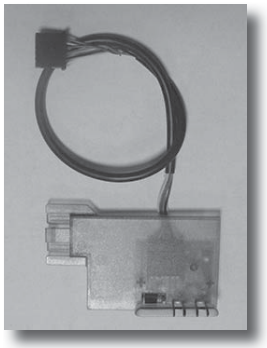
Le funzioni svolte dal telecomando **RT03** sono:
- Accensione/spegnimento.
- Impostazione del set.
- Impostazione della velocità del ventilatore (bassa, media, alta o automatica).
- Impostazione della modalità di funzionamento (ventilazione, raffrescamento, riscaldamento).
- Impostazione orario.
- Programmazione di accensione e spegnimento nelle 24 ore.

Sigla	Codice
RT03	3021203

ESEMPIO DI INSTALLAZIONE CON TELECOMANDO



Sigla	Codice
RS-RT03-F	9025301



Sigla	Codice
RS-F	9025300

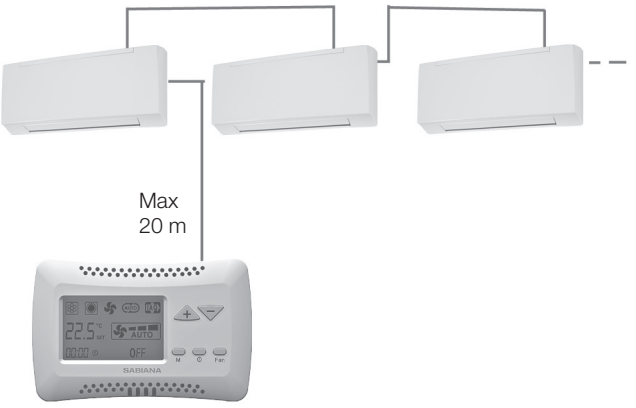
Comandi ed unità di controllo e regolazione per versione CVP-MB

Più apparecchi **Carisma Fly** con scheda **MB** possono essere collegati in via seriale e quindi possono essere gestiti contemporaneamente da un unico comando a parete **T-MB** o da un unico telecomando **RT03**. Utilizzando gli appositi jumper presenti sulla scheda, un apparecchio dovrà essere configurato come master, tutti gli altri come slave. È evidente che il telecomando dovrà essere impiegato indirizzandolo verso il ricevitore dell'unità master. Per evitare disguidi si consiglia di installare e collegare il ricevitore solo sul primo apparecchio.

Con comando a parete T-MB

Un comando per ogni unità
(Lunghezza massima dei cavi di collegamento = 20 m)

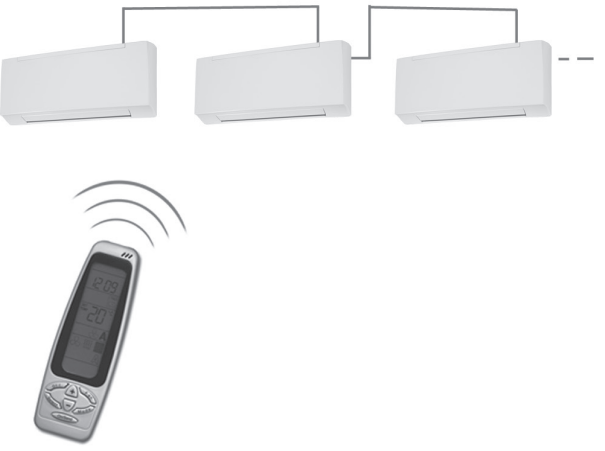
Un comando per più unità (massimo 20 unità)
(Lunghezza massima complessiva dei cavi di collegamento = 800 m)



Con telecomando RT03

Un comando per ogni unità

Un comando per più unità (massimo 20 unità)
(Lunghezza massima complessiva dei cavi di collegamento = 800 m)



Accessorio T2 per unità con telecomando e/o con scheda MB

Sigla	Codice
T2	9025310

Sensore di tipo NTC da posizionare a contatto sulla tubazione di alimentazione acqua a monte delle valvole (non utilizzabile in abbinamento con valvole a 2 vie). La sonda **T2** è da utilizzare come:

- Change-Over per la commutazione automatica della modalità di funzionamento. Se la temperatura dell'acqua è inferiore a 20°C la modalità è posta in raffreddamento, se la temperatura dell'acqua è superiore a 30°C la modalità è posta in riscaldamento.
- Utilizzabile su unità equipaggiate di resistenza elettrica e presenza di acqua calda. La **T2** è una sonda di priorità che attiva la resistenza elettrica o la valvola acqua a seconda della temperatura acqua rilevata. Se la temperatura dell'acqua è superiore a 34°C viene attivato il controllo On/Off della valvola acqua, se la temperatura dell'acqua è inferiore a 30°C viene attivato il controllo della resistenza elettrica.

Pannello di controllo multifunzione PSM-DI

Descrizione	Sigla	Codice
Pannello di controllo multifunzione (utilizzabile solo con scheda MB)	*PSM-DI*	*3021293*

Sempre utilizzando le possibilità di comunicazione seriale degli apparecchi, è possibile porre in serie fino a 60 unità **Carisma Fly** gestendole con un unico comando a parete di tipo intelligente.
Dal comando a parete è possibile impostare le modalità e le condizioni di funzionamento di ogni singolo apparecchio collegato, di visualizzare le condizioni di funzionamento di ogni singolo apparecchio, di impostare delle fasce orarie di accensione e spegnimento per ogni giorno della settimana (il programma può essere impostato per tutte le apparecchiature o per un massimo di due gruppi di apparecchiature).
Nel caso le unità da collegare siano più di 60, occorre utilizzare due o più comandi a parete intelligenti. Ciascun comando a parete gestirà le sole unità ad esso collegate.
Il pannello **PSM-DI** consente di poter gestire più apparecchi, con un massimo di 60 unità (massimo sviluppo del collegamento seriale RS 485 di 800 metri), da un unico punto di comando.

Il pannello **PSM-DI** colloquia in via seriale con tutti gli apparecchi a cui è collegato con la possibilità di gestirli tutti contemporaneamente oppure ciascuno singolarmente. Con la predisposizione di indirizzo di ogni singolo fan coil, è infatti possibile richiamare tutte le unità contemporaneamente o le singola unità e svolgere le seguenti funzioni:
- visualizzare la modalità di funzionamento in atto, la velocità di ventilazione, il set impostato;
- visualizzare la temperatura ambiente rilevata sul singolo apparecchio;
- accendere e spegnere tutti gli apparecchi contemporaneamente oppure ciascun apparecchio singolarmente;
- modificare la modalità di funzionamento
  (solo ventilazione, riscaldamento, raffreddamento, commutazione automatica delle funzioni);
- modificare il set di funzionamento;
- modificare i valori e parametri di funzionamento delle velocità ventilatore.

Ogni funzione può quindi essere inviata a tutti gli apparecchi collegati, oppure ad ogni singolo apparecchio.

Su ciascun singolo apparecchio è possibile impostare dei diversi valori di set o di modalità di funzionamento.

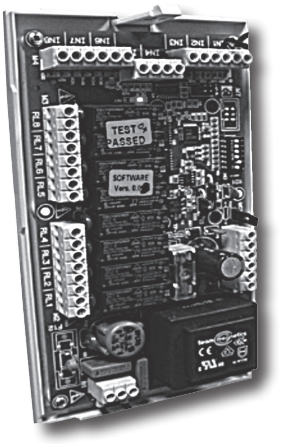
Il pannello **PSM-DI** consente inoltre la gestione programmata di accensione e spegnimento degli apparecchi per ogni singolo giorno della settimana. Per ciascun giorno è possibile impostare quattro accensioni e quattro spegnimenti. Per ciascun evento è possibile impostare un diverso Set di temperatura che verrà considerato come Set di funzionamento per tutti gli apparecchi collegati. Nel caso invece non venga inserito, per il singolo evento, il Set di temperatura desiderato, questo dovrà essere impostato nel corso della programmazione o per singolo apparecchio o per l'intera rete di apparecchi.

Nell'ambito della rete potranno essere collegati apparecchi senza ricevitore o, in desiderate situazioni, con ricevitore:
i primi potranno ricevere le istruzioni solo da pannello a parete **PSM-DI**, i secondi potranno ricevere le informazioni sia da pannello a parete (**PSM-DI**) che da telecomando. Ove si sia impostata la programmazione oraria giornaliera di accensione e spegnimento, con il telecomando si potrà forzare l'avviamento del singolo apparecchio. Nel corso dell'esecuzione del successivo programma di avviamento l'apparecchio riprenderà le impostazioni impostate dal pannello **PSM-DI**.

Nota: in base alle soluzioni desiderate occorre impostare i Dip Switch di configurazione di ogni singolo fan coil come illustrato nel manuale d'uso del telecomando.

Nota: la lunghezza complessiva della rete RS 485 non deve essere più lunga di 700/800 metri.

Sigla	Codice
SIOS	3021092



La **SIOS** è una scheda equipaggiata di 8 relè con contatto pulito da utilizzare per poter controllare l'accensione o spegnimento di utenze elettriche remote. La scheda dispone inoltre di 8 ingressi digitali utili per poter visualizzare lo stato di attuatori o consensi esterni quali termiche motore o altro. Le schede SIOS possono essere collegate ad un pannello PSM-DI (una SIOS per ogni pannello PSM-DI).

CISQ is a member of
IQNet
THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK
www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

ICIM
www.icim.it

CERTIFICATO n. / *CERTIFICATE No.* **0545/5**

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITA' DI
WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OPERATED BY

SABIANA S.p.A.

UNITA' OPERATIVE
OPERATIVE UNITS

Sede e Unità Operativa
Via Piave, 53 - 20011 Corbetta (MI)
Unità Operativa
Via Virgilio, 2 - 20013 Magenta (MI)
Italia

E' CONFORME ALLA NORMA
IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

UNI EN ISO 9001:2008

PER LE SEGUENTI ATTIVITA'
FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

EA: 18

Progettazione, produzione e assistenza di apparecchiature per il riscaldamento e il condizionamento dell'aria (aerotermi, termostrisce radianti, ventilconvettori e unità trattamento aria) e canne fumarie.

Design, production and service of heating and air conditioning equipment (unit heaters, radiant panels, fan coil units and air handling units) and chimneys.

Riferirsi al Manuale della Qualità per l'applicabilità dei requisiti della norma di riferimento.
Refer to Quality Manual for details of application to reference standard requirements.

Il presente certificato è soggetto al rispetto del regolamento per la certificazione dei sistemi di gestione per la qualità delle aziende.
The use and the validity of this certificate shall satisfy the requirements of the rules for the certification of company quality management systems.

Data emissione	Emissione corrente	Data di scadenza
First issue	*Current issue*	*Expiring date*
10/06/1996	10/04/2012	09/04/2015

ICIM S.p.A.
Piazza Don Enrico Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (MI)

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale.

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies.

ACCREDIA
L'ENTE ITALIANO DI ACCREDITAMENTO

SGQ N° 004A SSI N° 008G
SGA N° 005D PRD N° 004B
SCR N° 006F ISP N° 046E

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements

FEDERAZIONE CISQ
www.cisq.com

Le descrizioni ed illustrazioni fornite nella presente pubblicazione si intendono non impegnative: la Sabiana si riserva perciò il diritto, ferme restando le caratteristiche essenziali dei tipi descritti ed illustrati, di apportare, in qualunque momento, senza impegnarsi ad aggiornare tempestivamente questa pubblicazione, le eventuali modifiche che essa ritenesse convenienti per scopo di miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

Condizionamento

Ventilconvettore a parete

Carisma Fly

CARISMA FLY - 02/13
Cod. A4250000 B/02/13

SABIANA
IL COMFORT AMBIENTALE

Sabiana s.p.a. • via Piave, 53 • 20011 Corbetta • Milano • Italia • tel. +39.02.97203.1 r.a. / +39.02.97270429 / +39.02.97270576
fax +39.02.9777282 / +39.02.9772820 • www.sabiana.it • info@sabiana.it